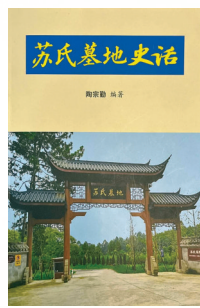


# 为东坡家族守墓40年 农民专家把三苏文章变成白话文



▲每一块碑，每一处景，每一个字，陶宗勤都能如数家珍。



▲陶宗勤编著的《苏氏墓地史话》。

成的平台，陶宗勤指着一侧的石碑说，上面的《老翁井铭和重修老翁井记》是著名书法家伍中一的书法。站在牌坊前，他又介绍，牌坊前面的楹联是眉山文化名人赖正和先生、徐康先生写的。牌坊背面的楹联是刘川眉、王晋川写的……

每一块碑，每一处景，每一个字，陶宗勤如数家珍。“这块苏洵墓碑，是嘉庆五年立的，就是公元1800年。曾经一度被毁，被放进面厂当案板，1984年重修时又找回来了。”

## 研究三苏40年 他出书解读苏墓史话

## 苏洵墓旁成长 老祖母教他念碑文

眉山市东坡区富牛镇永光村，这里是苏氏墓地，当地人称为苏坟山。陶宗勤已在这里守护了40个年头。

40年，他从风华正茂的年轻小伙，变成年过花甲的老人；从一个面朝黄土背朝天的农民，变成小有名气的苏学“土专家”。

苏学专家赖正和收他为徒，著名作家徐康为他的新书写序，文管所长变身“助理”为他打印材料。他还是“眉山好人”、“四川十大文物志愿者”……

2月4日，华西都市报、封面新闻正式启动“寻路东坡——大型人文采访活动”，九路记者重走苏轼人生足迹，寻访北宋年间的明月清风与东坡故事，完整还原真实的、丰满的苏东坡一生。

车出眉山城，沿岷江二桥向东再向北，行驶大约10分钟，便来到一片寂静的密林。这里松涛阵阵，蝉声鸣鸣。顺着一条蜿蜒的小径往下，便见一个写有“景行行止”的牌坊。牌坊左右两侧，分别是不同字体的两对楹联：百代文章惊广宇，四时香火慰老泉；诗如山文如水古今谁人匹，气似虹霓似玉中外准个同。

穿过牌坊，几座硕大的坟墓映入眼帘，这便是苏洵家族墓地。人们把墓地所在的这片山称为苏坟山。

苏坟山位于眉山市东坡区富牛镇永光村，与彭山区接壤。这里除了有苏洵及其夫人程氏、苏轼发妻王弗的墓地外，还有苏轼、苏辙的衣冠冢。

陶宗勤的老家，就与这里相邻。他的记忆里，老祖母牵着他在墓地，指着碑文教他认字，告诉他：“这是我们眉山名人三苏的墓。”

虽然成绩不错，考上了眉山一中，但由于历史原因，陶宗勤没读完初中就回家了。彼时，墓地也一度遭到破坏。“每每看到有牛在这里活动，吃草拉屎，我就去赶，然后把牛粪清理干净。”

1984年，苏洵夫妇墓和苏轼夫人王弗的墓重修，并增修了苏轼、苏辙的衣冠冢，形成苏洵家族墓地。陶宗勤家的山地、果园就在墓地对面的山头上，早上出工或晚上收工时，他总会情不自禁多走几步，转到墓地去看看封土是否有垮塌，刚立的墓碑是否有损坏。如果墓地四周脏了，他就要去清扫一遍。

三苏祠感念这个守墓人，开始给他发

报酬。“最早是5块钱一个月。”2004年，东坡区文管所正式聘用陶宗勤为苏氏墓地兼职管理员，“现在800块一个月。”

## 祭拜游人常发问 他一边种田一边研究

随着墓地旧貌换新颜，慕名而来朝拜、凭吊的游人一天天增多。“来的人多了，有时就问我这边的事，我就开始给他们讲。有时候讲着讲着，发现很多不懂，内心很惭愧。”

“我看到好多人来这里祭拜三苏，外省、外国的都有，觉得很神奇。三苏父子究竟有啥令人着迷的？”陶宗勤说，为了解三苏、走近三苏，他开始勤奋学习。白天，他在田间干农活，晚上，就阅读《苏东坡传》。对每一块墓碑上的碑文，他努力学深、学透。遇上墓碑上风化的字或一些晦涩难懂的词语，他就翻字典、查资料。空闲时间，他则拜访苏坟山周围的村民，聆听他们讲述代代传下来的关于三苏的故事。

陶宗勤说，由于自己学历有限，还是有很多问题靠自己解决不了。“我壮着胆子，去请教资深的苏学专家赖正和先生，没想到先生不仅悉心指导，还收我为徒。”

2月2日，苏氏墓地里，王弗墓前，陶宗勤拿着一张纸说道：“你看这是江城子，苏东坡悼念王弗的，来祭拜的人很多，拿什么的都有。”

墓碑上写着“宋赠通义郡君苏轼夫人王弗之墓”，有游客不解其意，陶宗勤便开始解释：“宋赠通义郡君，是王弗死后朝廷给她封的，有郡君，还有国君、府君、县君，代表不同的级别。”

从老翁井经老翁亭到一个青石板铺

来墓地的人越来越多，陶宗勤深深觉得，这里碑文、铭记、楹联比比皆是，文字寓意高深，内涵极为深刻。“但很多游客都看不懂，我就在想能不能用简明扼要、通俗易懂的语言译读成白话文，再编辑成一本书给大家看。”陶宗勤说，“有了这个想法，却又很忐忑，我在心里问自己：你面对的是顶峰的文学大家，你敢在他们面前班门弄斧吗？”

在犹豫之际，陶宗勤壮着胆子，把苏洵回乡安葬程夫人的《老翁井铭》译成白话文，送到了赖正和先生面前。老先生很支持他的想法，提供了相关资料，还鼓励陶宗勤放开写，不拘泥于一字一句，把译文写成大意，写得灵活生动一点。

写作过程中，中国作协会员、国家一级作家、四川省作协名誉副主席徐康，中国苏轼研究会理事、著名作家刘川眉，苏学专家熊朝东等为陶宗勤提供了资料，徐康还亲自为陶宗勤的新作《苏氏墓地史话》作序：“陶宗勤用大半生的经历投身于看护和管理苏氏墓地，并最终完成了该书。其情可感，其志可嘉。”

在手稿完成后，东坡区文管所所长杨宇春变身陶宗勤的“助理”，将文字全部完成了电脑打印。

2021年6月，由陶宗勤编著的《苏氏墓地史话》付印。苏洵第37代孙苏喜亮为该书题写书名。

“很感谢这些老师，不嫌弃我是个农民。也要感谢三苏，因为他们守墓，我才有机会不断学习，完成了出书的梦想。”陶宗勤说，“我虽然已经过了退休年龄，但为苏氏家族守墓，我感到很荣幸。我会一直坚持下去，直到干不动为止。”陶宗勤说。

华西都市报—封面新闻记者  
李庆 王越欣 陈光旭

## 眉山水土祭东坡 千年思乡梦将圆

眉州（今眉山市），是苏东坡一生都念念不忘的故乡。位于眉山市东坡区的古纱縠行的三苏祠，更有着他儿时欢乐的时光。从二十多岁出蜀为官，到六十多岁谪居岭南，他不停回想故乡的样子，却终究没能再回到故乡，没能再见一眼家乡的水土风物。

2月4日，华西都市报、封面新闻正式启动“寻路东坡——大型人文采访活动”，九路记者从眉山三苏祠出发，途经苏东坡人生中的重要点位，最后抵达东坡墓所在的河南郟县。

为此，眉山三苏祠工作人员特意从三苏祠的古井中打水，从



三苏祠博物馆为东坡先生准备的家乡水土。

老宅山坡上取土封装，并准备了家乡美食。届时，华西都市报、封面新闻记者将带着这些东坡先生想念了千年的故乡水土、家乡味道，前往河南郟县东坡墓祭拜，以慰东坡乡愁。

### 东坡的故乡

俗话说，一方水土养一方人。要想了解

苏东坡，首先得了解他的家乡——眉山。眉山，古称眉州，陆游赞其为“千载诗书城”。眉州地处天府腹地和岷江流域核心区，源源不断的岷江水浸润着眉山，使这里良田千里，物产丰富，古人谓之“坤维上虞，岷峨奥区”。

宋朝的眉山，便是如此的小而精致。当时有云：穿城三里三，绕城九里九，“三分住户七分田”。肥沃的土地，不仅助推了当地经济的发展，也孕育了良好的风土人文。正是在这样的环境下，公元1037年1月8日，天纵奇才苏东坡诞生了。

三苏祠坐落于眉山主城区的纱縠行老街，是苏东坡的故居，是他学习和生活的地方。苏东坡美好的青少年时光，便是在这里度过。这里有他梦中的南轩，有受尽恩泽的古井，有他“宁可食无肉，不可居无竹”的竹林，还有他走过的每一寸土地……

（下转08版）

